

Исторические изменения в грамматическом строе,
грамматикализация на примере русского и английского
языков.



Исторические изменения в грамматическом строе языка

Основы грамматического строя менее всего подвержены изменениям, все процессы в грамматике происходят медленно, постепенно.

Как свидетельствуют учёные, первоначально слова не обладали грамматическими категориями и формами.

Самые древние слова – **имя и глагол** – формально долгое время не различались.

Система рода у существительных – явление позднее, первоначально слова делились на одушевленные и неодушевленные. Еще позже возникла категория падежа.

Исследователи предполагают, что в индоевропейских языках категория вида глагола древнее грамматической категории времени: сначала различались **перфект** как результативное действие, **аорист** как мгновенное и **имперфект** в качестве длительного, повторяющегося действия. Затем эти формы используются во временном значении. Каждая категория начинает оформляться определенным грамматическим показателем.



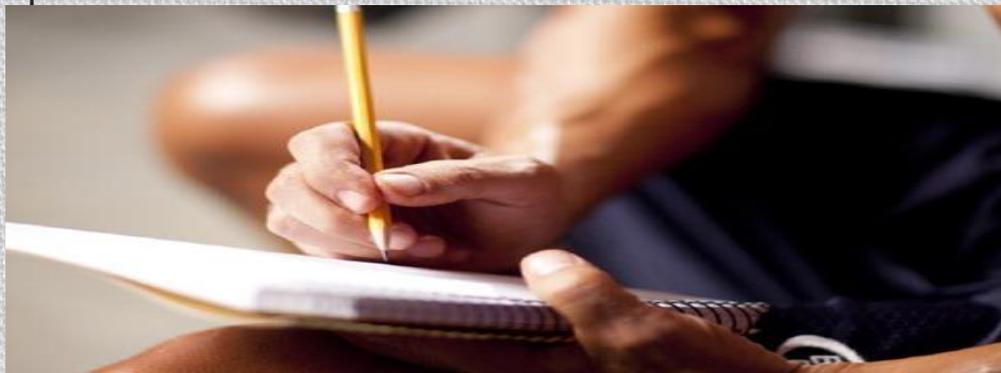
Глагол

Перфэ́кт (от лат. *perfectum* — совершенное, совершённое) — видо-временная форма глагола, которая выражает тот факт, что результат или следствие ситуации, имевшей место в прошлом, сохраняется к моменту речи. В лингвистической литературе основной семантический компонент перфекта — значимость для момента речи — выражается понятием «текущая релевантность» (англ. *current relevance*).

Аорист (др.-греч. ἄ-όριστος — «не имеющий (точных) границ» от др.-греч. ἄ- (ᾶ) — приставка со значением отсутствия, соответствует в русском «не-» или «без-» + др.-греч. ὀρίζω — *устанавливать границу*) — временная форма глагола, обозначающая законченное (однократное, мгновенное, воспринимаемое как неделимое) действие, совершённое в прошлом.

В английском языке соответствует форме Past Simple, а в русском — сливается с совершенным глаголом прошедшего времени.

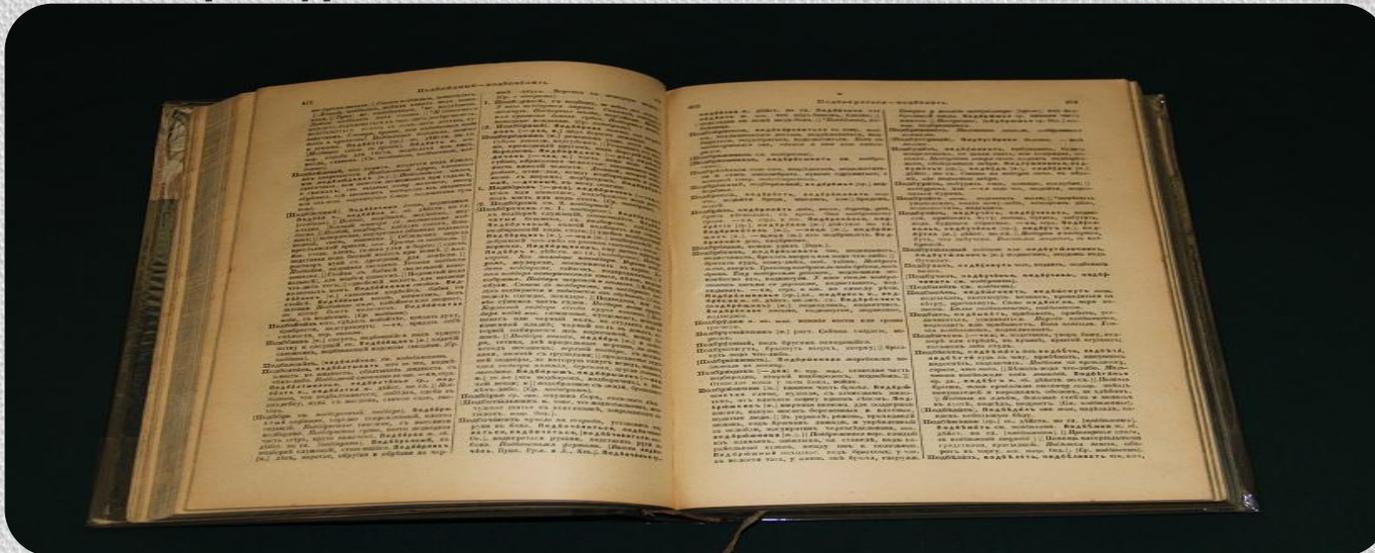
Имперфэ́кт (лат. *imperfectum* — «несовершённое, несовершенное») — видо-временная глагольная форма ряда языков мира, означающая несовершенный вид прошедшего времени. Имперфект имеет также значение таксиса (одновременность действий), а также ряд дополнительных значений в конкретных языках.



Что такое грамматика?

ГРАММА́ТИКА - система способов словообразования, морфологических категорий и синтаксических конструкций какого-л. языка. б) разг. Правильность образования и употребления языковых форм и конструкций. 2) а) Раздел лингвистики, связанный с изучением и описанием законов языка, включающий словообразование, морфологию и синтаксис. б) Учебник, книга, содержащие такое описание грамматического строя языка. 3) перен. Основные правила, исходные положения какой-л. области знания.

Толковый словарь Ефремовой



Что происходит с грамматикой в процессе развития языка?



- В процессе развития языков одни грамматические категории отмирают, а новые возникают.
- Например, *в английском языке отмерла категория рода, в то время как в современном немецком языке, входящем, как и английский, в германскую группу языков, эта категория представлена тремя родами.* Во многих современных языках исчезла форма двойственного числа, о существовании которой в русском языке свидетельствуют формы «рукава», «глаза» (множественное число именительного падежа «рукави», «глазы»).

В большинстве языков утрачена форма звательного падежа.

the The

В русском языке произошла серьезная перестройка глагольных времен: вместо 4 прошедших времен осталось одно, однако сложились 2 вида (совершенный и несовершенный).

Примерами возникновения новых категорий может служить артикль, восходящий к местоимениям, для выражения категории определенности / не-определенности. Служебные части речи образовались из слов других частей речи, причём живым является процесс образования предлогов, наречий в русском языке из других частей речи.

Из исторических процессов, действовавших в морфологии, следует обратить внимание на явления, описанные русским учёным **В.А. Богородицким**.



Василий Алексеевич Богородицкий

(7 (19) АПРЕЛЯ 1857, ЦАРЕВОКОКШАЙСК – 23 ДЕКАБРЯ 1941, КАЗАНЬ) – РОССИЙСКИЙ ЛИНГВИСТ, ПРОФЕССОР, ЧЛЕН-КОРРЕСПОНДЕНТ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК, ЧЛЕН ПАРИЖСКОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА; ОДИН ИЗ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ КАЗАНСКОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ШКОЛЫ. ТРУДЫ ПО ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ФОНЕТИКЕ, ДИАЛЕКТОЛОГИИ, СЛАВИСТИКЕ, ТЮРКОЛОГИИ, ИНДОЕВРОПЕИСТИКЕ, ОБЩЕМУ ЯЗЫКОЗНАНИЮ.

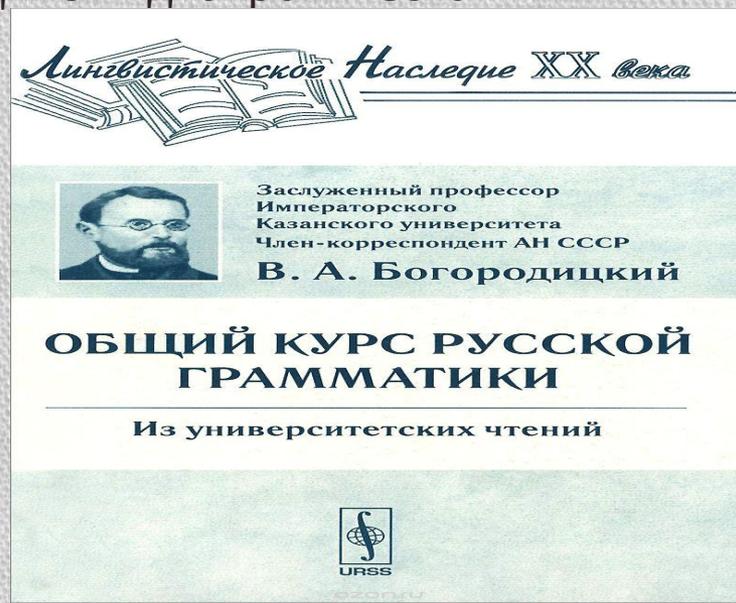
ВАСИЛИЙ АЛЕКСЕЕВИЧ РОДИЛСЯ В СЕМЬЕ СВЯЩЕННИКА. НАЧИНАЯ С 1868 ГОДА ОН УЧИЛСЯ В КАЗАНСКОЙ ГИМНАЗИИ, А ЗАТЕМ -НА ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКОМ ФАКУЛЬТЕТЕ КАЗАНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ПРЕПОДАВАЛ В КАЗАНСКОЙ ТАТАРСКОЙ УЧИТЕЛЬСКОЙ СЕМИНАРИИ И В КАЗАНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ. В 1884 ГОДУ ВАСИЛИЙ АЛЕКСЕЕВИЧ ЗАЩИТИЛ МАГИСТЕРСКУЮ ДИССЕРТАЦИЮ «ГЛАСНЫЕ БЕЗ УДАРЕНИЯ В ОБЩЕРУССКОМ ЯЗЫКЕ», А В 1888 ГОДУ – ДОКТОРСКУЮ ДИССЕРТАЦИЮ «КУРС ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА. Ч.1. ФОНЕТИКА».

БОГОРОДИЦКИЙ РАБОТАЛ ПРИВАТ-ДОЦЕНТОМ КАФЕДР СРАВНИТЕЛЬНОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ, СРАВНИТЕЛЬНОЙ ГРАММАТИКИ ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ, САНСКРИТА И СРАВНИТЕЛЬНОЙ ГРАММАТИКИ. В 1888 ГОДУ ОН СТАНОВИТСЯ ЭКСТРАОРДИНАРНЫМ, А В 1893 ГОДУ – ОРДИНАРНЫМ ПРОФЕССОРОМ.

Интересные факты

Помимо исследований в области экспериментальной фонетики русского, татарского и других языков (которыми Богородицкий стал заниматься один из первых в мире), ему принадлежат популярные в первой половине XX века и многократно переиздававшиеся учебники «Общий курс русской грамматики» (1904), «Лекции по общему языковедению» (1907) и др., содержащие, наряду с пересказом традиционных младограмматических концепций, отдельные оригинальные положения, касающиеся природы языковых изменений, анализа структуры слова и др.

В. А. Богородицкий является автором принятых и в настоящее время терминов переразложение и опрощение, относящихся к диахронической морфологии.



Исторические процессы в морфологии (по В.А. Богородицкому)

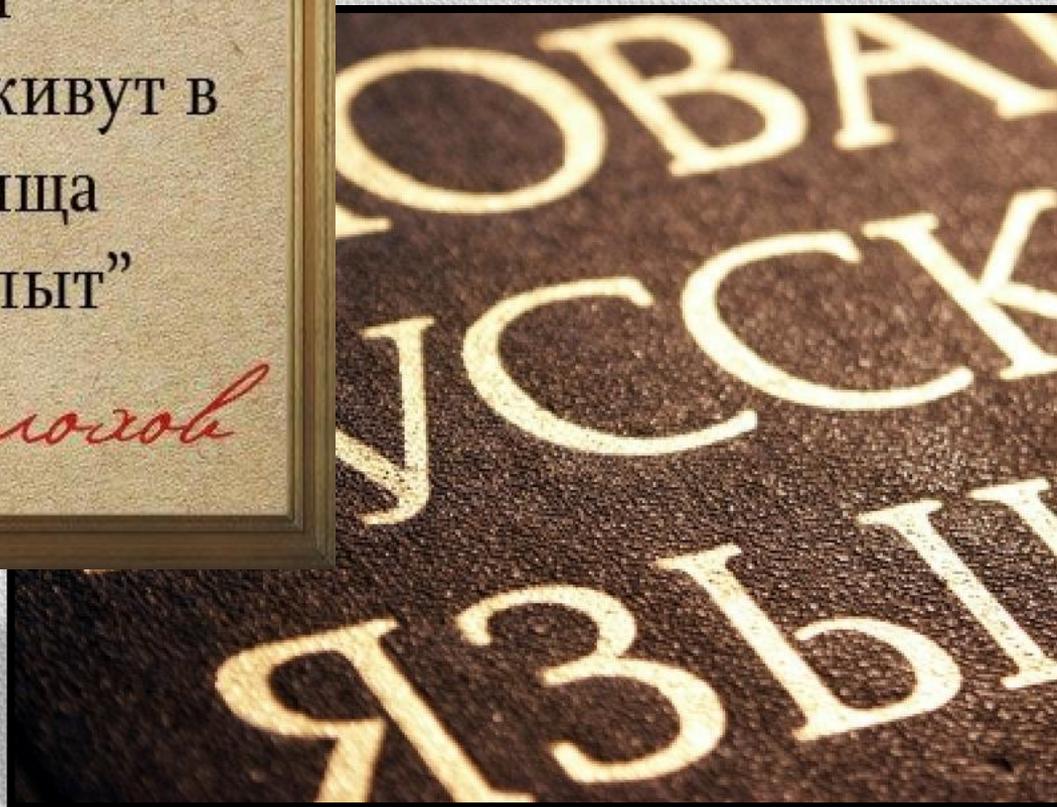
Переразложение –		Опрощение –
<p>историческое преобразование структуры производного слова, порождающее иное членение его на морфемы. Например: в древнерусском языке была приставка <i>вън</i> и корень <i>утрь</i> (ср. <i>утроба</i>) → <i>вънутрь</i> → <i>внутри</i>; <i>внутр – енн – ий</i> Членение на морфемы:</p>		<p>исторический переход производной основы в непроизводную (т. е. слияние двух или нескольких морфем в одну). Например: <i>коза – козел</i> (суффикс – <i>ел</i>), но: <i>орел</i> (<i>орлица</i>), <i>осел</i> (<i>ослица</i>) (суффикс – <i>ел</i> отсутствует); в слове <i>вкус</i> (ср. <i>кусать</i>, <i>кусок</i> и др.) приставка «<i>в</i>» не выделяется, а в словах <i>дар</i>, <i>пир</i> не выделяется суффикс «<i>-р</i>».</p>
Древнерусский:	Соврем. русский:	
вода – ми	вод – ами	
нес – е – м	нес – ем	
лов – чий – Ø	лов – ч – ий	

Таким образом, переразложение – это сдвиг морфемного шва, перераспределение звукового материала по морфемам. Опрощение же часто ведет к переразложению.

Грамматикализация — языковое изменение, процесс превращения лексических единиц в ходе эволюции языка в грамматические показатели (например, полнозначный глагол со значением стать может стать маркером будущего времени или указательное местоимение может превратиться в определённый артикль).

“Величайшее богатство народа —
его язык! Тысячелетиями
накапливаются и вечно живут в
слове несметные сокровища
человеческой мысли и опыт”

М. А. Шолохов



Грамматическая форма и грамматическая категория

Каждая грамматическая форма имеет две стороны: **грамматическое значение** и **грамматическое средство**, которым оно выражается. Исторические изменения касаются и самих грамматических значений, и их выражения. Любая грамматическая форма существует не сама по себе, а в ряду других форм, которым она противопоставлена. Этот ряд грамматических форм имеет, таким образом, общее грамматическое значение (оно называется **грамматической категорией**), которое как раз и проявляется в противопоставлении этих форм.

Пример:

Категория времени в русском языке проявляется в противопоставлении настоящего, прошедшего и будущего времени. Благодаря такой связи всякое изменение в составе грамматических форм отражается на других формах той же категории, а иногда может привести к утрате самой категории.

Но грамматические категории не только упрощаются и исчезают. Существуют и противоположные изменения. Возникают новые грамматические категории. Так, например, в современном русском языке есть грамматическая категория *одушевленности* — *неодушевленности*, которой не было в древнерусском языке. Категория одушевленности — неодушевленности проявляется в том, что у одушевленных существительных винительный падеж совпадает с родительным, а у неодушевленных — с именительным (Я вижу брата, но Я вижу стол). В древнерусском языке названия живых существ и неживых предметов первоначально склонялись одинаково, следовательно, одушевленности и неодушевленности как грамматической категории не было. Она сложилась в XV—XVII вв.

Словарь Филолога

Исследование моделей английской грамматики в историческом аспекте – с конца XIX до конца XX веков.



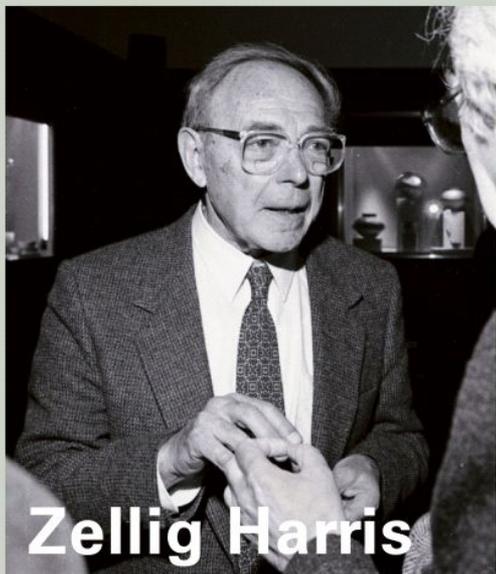
**РАЗВИТИЕ МОДЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОЙ ГРАММАТИКИ
В ИСТОРИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ КАТЕГОРИИ
ВИДА И ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛА)**

Пяткова И.Ю.

**HISTORIC CHANGES OF THE MODELS OF ENGLISH GRAMMAR
(SHOWN ON THE VERB TENSE-AND-ASPECT CATEGORY)**

Pyatkova I.Y.

На современном этапе развития языкознания широко используется понятие модели. Понятие «модель/моделирование» появляется в конце XX в. в работах по геометрии, а затем встречается в философских работах, посвященных проблемам математической логики. В лингвистику термин вводит Э. Харрис, в 40-е годы XX в. активно разрабатываются проблемы моделирования в области фонологии и синтаксиса.



Zellig Harris

From American Linguistics to
Socialist Zionism

Robert F Barsky

- **Зеллиг Саббеттай Харрис (Zellig Sabbettai Harris)** - американский лингвист, профессор, один из наиболее известных и влиятельных представителей второго поколения структуралистов. Труды по семитским языкам, общей теории языка, методологии лингвистических исследований, математической лингвистике и теории информации; также социально-политические работы, отражающие социалистическую и анархистскую идеологию.

- **Основные публикации**

- *A Grammar of the Phoenician Language*, 1936.
- *Development of the Canaanite Dialects: An Investigation in Linguistic History*, 1939.

Термин «модель» в языкознании рассматривается в нескольких планах:

- 1) модель как синтаксический рисунок фразы;
- 2) модель как дедуктивная система;
- 3) модель как вспомогательный язык, созданный для какой-либо специфической цели;
- 4) модель как интерпретация формальной системы;
- 5) модель как подобие предмета в каком-либо масштабе.

Из данных определений следует, что понятие модели многозначно: это и образец системы, и схема описания языка, некое устройство, механизм.



Выделяют **парадигматические** и **синтагматические** модели.

К **парадигматическим** относятся те модели, в которых исследуются принципы объединения некоторых элементов в классы и установление отношений в системе.

К **синтагматическим** относятся модели, в которых исследуются отношения между элементами в некотором фиксированном кортеже, т.е. речи.

На почве парадигматических моделей возникают модели динамические, рассматривающие язык как систему, переходящую от одного состояния устойчивости к другому.

«Изменение составляет корень, или сущность времени, осложняемую лишь различными привходящими подробностями и обстоятельствами, отвечающими на вопрос, как это изменение совершается»

Историческим изменениям подвергаются не только грамматические явления языка, но и их трактовка, представленная в учебниках.

В конце XIX в. формам Continuous предписывается довольно ограниченная сфера действия: они выражают прежде всего действия, происходящие в определенный период настоящего, прошедшего или будущего времени:

Lit was driving furiously when I saw him.

Можно отметить также некоторую неустойчивость употребления указанных форм, которая проявляется в недифференцированном использовании форм Continuous и Indefinite. Так, учебник, относящийся к концу XIX в., рекомендует для выражения аналогичных действий использовать как форму Continuous, так и форму Indefinite:

The Earth is a ball that is always turning round and moves round the sun.



Немногочисленные значения и, следовательно, не слишком широкий спектр действия предписывается и формам Indefinite. Учебники, относящиеся к этому периоду, отмечают лишь тот факт, что указанные формы выражают действие, не связанное с определенным периодом времени, а также будущее действие в придаточных условия и времени:

A friend of mine will help you when you reach the city.

Аналогичную картину можно наблюдать и в случае с формами Perfect: самая общая формулировка сферы употребления (выражают результат на момент настоящего, прошедшего либо будущего времени) и недифференцированное употребление с формами Indefinite:

Who took it? Who has taken it?



Глаголы действия

Выраженные следующими глаголами действия, даже и происходящие в определенный момент настоящего, прошедшего или будущего времени, употребляются в форме Indefinite: ***I see it; I hear it...***

Функции группы Indefinite грамматическая норма **не** лимитирует; конструктивные особенности форм Indefinite определяются возможностями языковой системы. Функции форм Perfect заключаются в использовании в перфектных конструкциях всех глаголов английского языка, кроме глаголов чувства и восприятия: конструкции типа

I have seen him today или ***I have loved him all my life*** являются в изучаемый период ненормативными.

(!) Сегодня такие конструкции являются абсолютно верными.



Формы Continuous и их историческое изменение в английском языке.



Значительно расширяется спектр значений во всех видовых парадигмах. Число сказуемых, выраженных глаголами в Continuous, возрастает. Широкому распространению форм Continuous способствует их многозначность. Если в конце XIX века значение форм Continuous ограничивается лишь указанием на «привязанность» действия к определенному моменту, то в конце XX века этим формам предписывается выражать значительно более широкий круг значений.

Названные формы передают действия развивающиеся и меняющиеся

You look lovely when you are smiling

отнесенные к будущему

What are you doing tommorow evening?

параллельные действия

She was laying on a sofa and sucking a pen

краткие и моментальные действия
Why are you jumping up and down?

Формы Continuous способны передавать даже эмоции говорящего, например иронию или раздражение:

на

пример иронию или раздражение:

She is always losing the keys.



Многие грамматики отмечают варьирование передачи грамматических значений при помощи форм Continuous и Simple, в том числе и для глаголов чувства и восприятия. Например, одинаково нормативными объявляются фразы

I feel seek u I am feeling seek;

My feet ache u My feet are aching;

My legs hurt u My leg's hurting.

О будущем времени, shall/ will

Форма грамматических единиц, выражающих видовременную семантику, к концу XX века не претерпела значительных изменений. Следует отметить лишь произошедшее сокращение используемых форм в парадигме будущего времени. Вместо двух вспомогательных глаголов *shall* и *will*, применяемых в конце XIX века, грамматической нормой определяется использование **только** глагола *will*.

Например:

I will stop smoking; the phone's ringing. I will answer it.

Аналогично:

I will love you forever; I'll give you a lift.

Водоватова Т.Е., Пяткова И.Ю. Отражение английского синтаксиса в грамматиках конца XIX в. и XX в.

???.... Та-да-та-та... !!!

will

или **shall?**

АНГЛИЙСКИЙ



A stylized, light-colored illustration of a plant with several leaves and a cluster of small, round buds or flowers, set against a dark brown background on the left side of the slide.

Вывод

ТАКИМ ОБРАЗОМ, В ДИНАМИЧЕСКОЙ МОДЕЛИ ЗА ОТМЕЧЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ ПЕРИОД ПРОИЗОШЛИ ИЗМЕНЕНИЯ. ЗНАЧИТЕЛЬНО РАСШИРЯЕТСЯ ДИАПАЗОН ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ВИДОВРЕМЕННЫХ ФОРМ.

ВИДОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ ПРИПИСЫВАЮТСЯ ВСЕ БОЛЕЕ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ И РАЗНООБРАЗНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ. КРОМЕ ТОГО, ВИДОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ПРИОБРЕТАЮТ НОВЫЕ, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ. К КОНЦУ XX В. ИЗУЧАЕМЫЕ ФОРМЫ ПЕРЕДАЮТ НЕ ТОЛЬКО РАЗНООБРАЗНЫЕ ОТТЕНКИ ВРЕМЕНИ И СПОСОБА ПРОТЕКАНИЯ ДЕЙСТВИЯ, НО И НЕ СВОЙСТВЕННЫЕ ИМ ИЗНАЧАЛЬНО ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ И ОЦЕНОЧНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ, ЯВЛЯЮТСЯ МАРКЕРАМИ ФУНКЦИОНАЛЬНОГО СТИЛЯ, УЧАСТВУЮТ В ФОРМИРОВАНИИ ТЕХ ИЛИ ИНЫХ РЕЧЕВЫХ СТРАТЕГИЙ.

Грамматика рождается и меняется на глазах/ Grammar Being Born and Changed

One professional editor asked American language-minded internet users (in 2011) which is the better word choice:

“The data is stored *on* a computer,” or “The data is stored *in* a computer.”

The results were:

for “The data is stored *on* a computer” - 56.9%

for “The data is stored *in* a computer” - 11.8%.

The remaining 31.3% said both sentences were wrong. It should be “The data *are* stored.....”. Old students of English can remember that years ago grammar textbooks said that data was the plural of the Latin datum, so it should be "data *are*". Now grammar books say that such words as *couple* or *trio*, *data* can function as a group noun. “The couple is” emphasizes the group; “the couple are” emphasizes the individuals in the group. “The data is” emphasizes a body of information; “the data are” implies—to me at least—a collection of individual facts, perhaps not particularly connected.

The original text

Perhaps the situation with grammar is like changing the constitution (the main law) of a state. In many countries, including Russia, the constitution can only be changed by the constitutional majority of votes in the parliament, which is $\frac{2}{3}$ of votes of parliament members. In this sense "the usage parliament" gave the constitutional majority ($69,7\% > \frac{2}{3}$) to 'the data is...'

Перевод

Возможно, ситуация с грамматикой похожа на изменение конституции (основного закона) государства. Во многих странах, включая Россию, конституцию можно изменить только "конституционным большинством голосов", что равно $\frac{2}{3}$ голосов членов парламента. В этом смысле "парламент пользователей языка (по опросу в интернете)" дал конституционное большинство ($69,7\% > \frac{2}{3}$) варианту 'the data is...'

A photograph of a woman with glasses and a beige vest standing in a bus. She is looking down at a black bag she is holding. The bus interior has windows on the left and doors on the right with Cyrillic signs. Three speech bubbles are overlaid on the image, containing text in English and Russian. The woman has a small badge on her vest.

«LOL. Why am I
thinking in
English?»

«I hate these
students!»

Что? 11
ОПЯТЬ
сломался!

Спасибо за внимание!

